

AdHoc®**PowerMill**

Pfeffer- oder Salz-Getriebemühle
Pepper or salt geared mill
Moulin poivre ou sel à manivelle
Macina a manovella per pepe o sale
Molinillo para pimienta o sal con engranaje
MP53



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH
Im Pfeifferswörth 16
68167 Mannheim – Germany
www.adhoc-design.de

AdHoc®

GEBRAUCHSANWEISUNG

PFEFFER- ODER SALZ-GETRIEBEMÜHLE POWERMILL

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser funktionalen Getriebemühle. Die Getriebemühle PowerMill für die Verarbeitung von Pfeffer oder Salz ist mit dem Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCutXL®, einer einfach bedienbaren, außenliegenden, 12-stufigen Präzisionsfeineinstellung PRECISE+® und einer Getriebeunterstützung PLANET+® für leichtes Mahlen ausgestattet.

VERWENDUNGSZWECK

Die manuelle Mühle ist zum Mahlen von Pfeffer oder Salz geeignet.

TEILEBEZEICHNUNG

- ❶ Getriebekopf mit Kurbel
- ❷ Steckverbindung
- ❸ Mahlstab
- ❹ Mahlgutbehälter
- ❺ Mahlwerkgehäuse
- ❻ 12-fache Präzisionsfeineinstellung PRECISE+®
- ❼ Einstellrad
- ❽ Auffang-Container
- ❾ Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCutXL®

EINFÜLLEN VON PFEFFER ODER SALZ

Nehmen Sie den Getriebekopf mit Kurbel ❶ durch einen kräftigen Zug nach oben ab. Füllen Sie die gewünschte Menge an Gewürzen in den Mahlgutbehälter ❹ ein und setzen Sie den Getriebekopf mit Kurbel wieder auf die Mühle.

EINSTELLEN DES MAHLGRADS

Durch Drehen der Einstellrad ❼ im Uhrzeigersinn wird das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCutXL® ❾ auf grobes Mahlen eingestellt. Drehen in entgegengesetzter Richtung bewirkt feines Mahlen.

MAHLEN DER GEWÜRZE

Stellen Sie den gewünschten Mahlgrad wie oben beschrieben ein. Greifen Sie die Mühle sicher mit einer Hand am Gehäuse ❺ und halten Sie sie so, dass das Mahlwerk ❸ nach unten zeigt. Drehen Sie nun die Kurbel ❶ im Uhrzeigersinn um den Pfeffer oder das Salz zu mahlen. Das Mahlgut wird im Auffang-Container ❽ aufgefangen. Der Auffang-Container lässt sich mit einem leichten Zug abnehmen.

AdHoc®

Mahlen Sie niemals ohne Mahlgut. Das Mahlwerk kann dabei beschädigt werden.

REINIGUNG

Reinigen Sie PowerMill von außen nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Trocknen Sie die Mühle anschließend ab. Tauchen Sie die Mühle niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ❸ kann mit Hilfe einer kleinen Bürste gereinigt werden. Dafür ziehen Sie den Auffang-Container ❽ vorher durch einen leichten Zug nach unten ab.

GEFahren FÜR KINDER

Die Getriebemühle ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u.a. Erstickungsgefahr bestehen.

SICHERHEITSHINWEISE

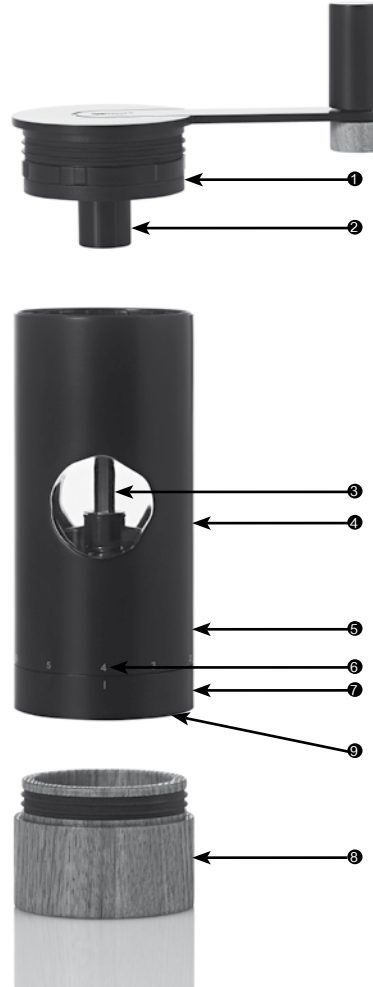
Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch! Damit es nicht zu versehentlichen Verletzungen oder Schäden kommt, benutzen Sie den Artikel nur so wie in der vorstehenden Anleitung beschrieben. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

ENTSORGUNG

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachge rechter Entsorgung wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen. Zur Inanspruchnahme kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem der Artikel erworben wurde. Zum Nachweis des Kaufs bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf.

AdHoc®

OPERATING INSTRUCTIONS

PEPPER OR SALT GEARED MILL POWERMILL

We congratulate you on your purchase of this functional geared mill. The geared mill PowerMill for pepper or salt is fitted with a high-efficiency ceramic grinder CeraCutXL®, an easy to use exterior PRECISE+® precision adjustment with 12 settings and a PLANET+® gear supported crank system for easy grinding.

INTENDED USE

The manual mill is suitable for grinding pepper or salt.

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

- ❶ Gear head with crank
- ❷ Push-in connection
- ❸ Grinding rod
- ❹ Spice container
- ❺ Grinder casing
- ❻ PRECISE+® precision adjustment with 12 settings
- ❼ Adjusting wheel
- ❽ Collecting container
- ❾ High-efficiency ceramic grinder CeraCutXL®

FILLING IT UP WITH PEPPER OR SALT

Remove the gear head with crank ❶ by pulling gently on it. Fill the spice into the spice container ❹ and put the gear head back onto the mill.

ADJUSTING THE GRINDING SETTING

By turning the adjusting wheel ❼ clockwise the high-efficiency ceramic grinder CeraCutXL® ❾ is adjusted to coarse grinding. Fine grinding is achieved by turning it in the opposite direction.

GRINDING SPICES

Adjust the desired grinding setting as described above. Grip the mill securely in one hand by the casing ❺ and hold it so that the grinder ❸ is facing downwards. Now turn the crank ❶ clockwise to grind the salt or pepper. The ground product is collected in collecting container ❽. The collecting container can be removed by pulling gently.

Never use the mill if the container is empty. This may damage the grinder.

AdHoc®

CLEANING

Only clean the PowerMill from outside using a slightly moistened soft cloth. Then dry it. Never immerse the mill in water or any other liquid. The high-efficiency CeraCutXL® ceramic grinder ❸ can be cleaned using a small brush. For this remove the To do this, remove collecting container ❽ by pulling gently downwards.

DANGER TO CHILDREN

The geared mill is not a toy. Keep children away from packaging material (risk of suffocation).

SAFETY INFORMATION

Please read through the safety information carefully!

Only use the item as described in these instructions to avoid any accidental injuries or damage. Store these instructions in a safe place. If this article is passed onto someone else, please also provide them with these instructions.

DISPOSAL

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product. To make a claim under the guarantee, please contact the dealer where you bought this article. Keep the receipt as a proof of purchase.

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

MODE D'EMPLOI

MOULIN POIVRE OU SEL À MANIVELLE POWERMILL

Nous vous félicitons pour l'achat de ce moulin mécanique fonctionnel. Le moulin mécanique PowerMill pour moudre le poivre ou le sel est pourvu d'un broyeur CeraCutXL® en céramique haute performance, d'un réglage de précision extérieure PRECISE+® avec 12 degrés facile à utiliser et d'une assistance d'entraînement PLANET+® pour une mouture facile.

USAGE

Le moulin manuel est fait pour moudre du poivre ou du sel.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- 1 Tête d'engrenage à manivelle
- 2 Assemblage à emboîtement
- 3 Tige de mouture
- 4 Réservoir à épices
- 5 Boîtier du broyeur
- 6 Réglage de précision PRECISE+® avec 12 degrés de mouture
- 7 Mollette de réglage
- 8 Récipient collecteur
- 9 Broyeur CeraCutXL® en céramique haute performance

REMPLIR DE POIVRE OU DE SEL

Retirez la tête d'engrenage à manivelle ❶ en la tirant doucement vers le haut. Versez la quantité souhaitée d'épices dans le réservoir ❷ et remettez la tête d'engrenage à manivelle sur le moulin.

RÉGLAGE DU DEGRÉ DE MOUTURE

En tournant la molette de réglage ❷ dans le sens des aiguilles d'une montre, le broyeur en céramique haute performance CeraCutXL® ❹ est réglé sur une mouture grosse. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre entraîne une mouture plus fine.

MOUDRE LES ÉPICES

Réglez le degré de mouture souhaité comme décrit ci-dessus. Attrapez d'une main le moulin par le boîtier ❺ avec assurance et tenez-le pour que le broyeur ❷ soit tourné vers le bas. Tournez à présent la manivelle ❶ dans le sens horaire pour moudre le poivre ou le sel. La matière broyée est captée dans le récipient collecteur. Le récipient collecteur ❸ se retire grâce à une légère traction.

Ne moulez jamais sans produit à moudre. Le broyeur peut alors être endommagé.

NETTOYAGE

Nettoyez le PowerMill de l'extérieur uniquement avec un chiffon doux légèrement humide. Ensuite, séchez-le. N'immergez jamais le moulin dans l'eau ou dans tout autre liquide. Le broyeur CeraCut® en céramique haute performance ❹ peut être nettoyé à l'aide d'une petite brosse. Pour cela, ôtez le récipient collecteur ❸ en tirant légèrement vers le bas.

DANGERS POUR LES ENFANTS

Le moulin mécanique n'est pas un jouet. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les consignes de sécurité !

Afin d'éviter toute blessure ou dommage accidentels, n'utilisez le produit que comme cela a été décrit dans le mode d'emploi qui précède. Conservez ce mode d'emploi pour une lecture ultérieure. Lors de la transmission de cet article, ce mode d'emploi doit également être remis.

ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire. Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manque d'entretien. Pour bénéficier du service de garantie, adressez-vous directement au revendeur chez lequel vous avez acheté l'article. Conservez le ticket de caisse comme preuve d'achat.

ISTRUZIONI PER L'USO

MACINA A MANOVELLA PER PEPE O SALE POWERMILL

Complimenti per aver acquistato questa pratica macina a manovella. Il macinino a manovella AdHoc PowerMill per la lavorazione di sale o pepe è dotato di macina ad alta efficienza Ceramic CeraCutXL®, regolazione esterna di precisione PRECISE+® semplice da utilizzare con 12 gradi, e di trasmissione ad ingranaggio PLANET+® per macinare senza fatica.

DESTINAZIONE D'USO

Il macinino manuale si utilizza per macinare pepe o sale.

ELENCO COMPONENTI

- 1 Testa con manovella
- 2 Parte a innesto
- 3 Asta
- 4 Contenitore per spezie
- 5 Alloggiamento del macinino
- 6 Regolazione esterna di precisione PRECISE+® con 12 gradi
- 7 Vite di regolazione
- 8 Contenitore di raccolta
- 9 Macina ad alta efficienza Ceramic CeraCutXL®

RIEMPIRE DI SALE O PEPE

Rimuovere la testa con manovella ❶ tirando leggermente verso l'alto. Versare la quantità di spezie desiderata nel contenitore di macinatura ❷ e rimettere l'ingranaggio superiore con manovella sulla macina.

REGOLAZIONE DEL GRADO DI MACINATURA

Ruotando la vite di regolazione ❷ in senso orario si otterrà un macinato più spesso. Per ottenere un macinato più fine, basterà ruotare la vite in senso antiorario.

MACINARE LE SPEZIE

Impostare il grado di macinatura desiderato come descritto sopra. Afferrare il macinino con una mano sull'alloggiamento ❺ e tenerlo in modo che la macina ❹ sia rivolta verso il basso. Ruotare quindi la manovella ❶ in senso orario per macinare il sale o il pepe. Il prodotto macinato viene raccolto nel contenitore di raccolta ❸. Il contenitore di raccolta può essere estratto tirandolo leggermente.

Non effettuare mai la macinatura senza il prodotto da lavorare all'interno. Ciò potrebbe danneggiare il macinino.

PULIZIA

Pulire PowerMill dall'esterno solo con un panno morbido e leggermente inumidito, quindi asciugarlo. Non immergere mai il macinino in acqua o in altro liquido. La macina ad alta efficienza Ceramic CeraCutXL® ❹ può essere pulita aiutandosi con una piccola spazzola. Per rimuoverlo, tirare innanzitutto leggermente verso il basso il contenitore di raccolta ❸.

PERICOLI PER I BAMBINI

Il macinino a manovella non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dal materiale di confezionamento poiché può sussistere, tra l'altro, pericolo di soffocamento.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente le indicazioni di sicurezza!

Per evitare infortuni o danni, utilizzare l'articolo in modo conforme a quanto indicato nelle presenti istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per poterle consultare in un momento successivo. In caso l'articolo venga ceduto a terzi consegnare altresì le presenti istruzioni.

SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendo i materiali per tipo.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile. Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia. Per ricorrere alla garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale ha acquistato il prodotto. Si prega di conservare lo scontrino come prova d'acquisto.

INSTRUCCIONES DE USO

MOLINILLO PARA PIMIENTA O SAL CON ENGRANAJE POWERMILL

Le damos la enhorabuena por la compra de este funcional molinillo con manivela. El molinillo con engranaje PowerMill especial para el procesamiento de pimienta o sal cuenta con un mecanismo de cerámica de alta potencia CeraCutXL®, un ajuste de precisión exterior de manejo sencillo y de 12 niveles PRECISE+® y un soporte de engranaje PLANET+® para moler fácilmente.

FINALIDAD DE USO

El molinillo manual es ideal para moler pimienta o sal.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- 1 Cabezal del engranaje con manivela
- 2 Conexión insertable
- 3 Vara de molido
- 4 Recipiente de molienda
- 5 Carcasa del mecanismo
- 6 Ajuste de precisión de 12 niveles PRECISE+®
- 7 Rueda de ajuste
- 8 Depósito
- 9 Mecanismo de cerámica de alta potencia CeraCutXL®

INTRODUCCIÓN DE PIMIENTA O SAL

Saque el cabezal con manivela ❶ tirando suavemente hacia arriba. Vierta la cantidad deseada de especias en el recipiente de molienda ❷ y vuelva a colocar el cabezal con la manivela en el molinillo.

AJUSTE DEL GRADO DE MOLIDO

Girando la rueda de ajuste ❷ del mecanismo de molienda CeraCutXL® ❹ en el sentido de las agujas del reloj se obtendrá un molido más grueso, y girando en la dirección contraria el molido será más fino.

MOLER ESPECIAS

Ajuste el grado de molido que desee siguiendo la descripción anterior. Agarre el molinillo de forma segura con una mano por la carcasa ❺ y sujételo de tal manera que el mecanismo ❹ apunte hacia abajo. Gire ahora la manivela ❶ en el sentido de las agujas del reloj para moler la pimienta o la sal. El depósito ❸ recoge los productos molidos. El depósito puede retirarse tirando ligeramente.

No muela nunca sin un producto de molienda. El mecanismo puede sufrir daños.

LIMPIEZA

Limpie el PowerMill desde fuera solo con un trapo suave y ligeramente humedecido. A continuación, séquelo. No sumerja nunca el molinillo en agua o en otro líquido. El mecanismo de cerámica de alta potencia CeraCutXL® ❹ se puede limpiar con ayuda de una pequeña escobilla. Para ello, retire el depósito ❸ tirando ligeramente hacia abajo.

PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El molinillo con engranaje no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (entre otros, posible peligro de asfixia).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención las indicaciones de seguridad!

Para que no se produzcan lesiones o daños accidentales, utilice el artículo tan solo como se describe en las presentes instrucciones. Guarde estas instrucciones para consultarlas más adelante. Al ceder el artículo, deben entregarse también estas instrucciones.

DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desecharlos.

GARANTÍA

El período de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el artículo. El derecho de garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado. Para recurrir a las nuestras prestaciones de garantía, póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Conserve el ticket como justificante de compra.